

цию Объединенных Наций мы стремимся построить международные отношения на основе взаимопонимания, сотрудничества и общих интересов. Мы надеемся, что именно через Организацию Объединенных Наций мы сможем когда-нибудь урегулировать кризисы и споры и устранить угрозы насилия, применения силы и терроризма, прекратить тратить ресурсы и силы на нужды войны и конфликтов, направляя их вместо этого на цели развития, прогресса и процветания. В том же духе мы стремимся к новому миру, основанному на принципах справедливости, равенства, свободы, демократии и мирного сосуществования между всеми народами, нациями и культурами мира. Это — надежда, которой в полной мере достойны наши народы, наша молодежь и наши грядущие поколения. Это надежда, которой мы привержены и которую мы лелеем, поскольку это видение является главным при создании будущего мира: мира, к которому все мы стремимся и о котором мечтаем. Мы надеемся, что мы как международное сообщество когда-нибудь обретем такой мир, и, даст Бог, мы будем жить на этой планете как одна семья.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово заместителю премьер-министра и министру иностранных дел и внешней торговли Барбадоса Ее Превосходительству достопочтенной Билли Миллер.

Г-жа Миллер (Барбадос) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мне особенно приятно поздравить Вас с вступлением на пост Председателя пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Единодушное избрание самого малого государства, которое когда-либо избиралось на этот пост, говорит не только о доверии государств-членов к Вашим способностям, но и является признанием крайне важной роли, которую малые государства играют в многосторонних процессах. Мы очень рады, что Вы были избраны на этот высокий пост, и хотим Вас заверить, что при выполнении Ваших обязанностей Вы всегда можете рассчитывать не только на неизменную помощь Сент-Люсии, но и всех братских стран Карибского бассейна. Я также хочу поблагодарить Вашего предшественника Яна Кавана, который умело руководил работой пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи в течение весьма тяжелого и беспокойного года.

19 августа мир вновь был повергнут в шок и отчаяние, став свидетелем жестокого нападения на

отделение Организации Объединенных Наций в Багдаде, в результате которого погибли сотрудники Организации Объединенных Наций. Предпринятое на этой неделе второе нападение привело к еще большему числу погибших. Я выражаю глубочайшие соболезнования моего правительства и народа Барбадоса всей Организации Объединенных Наций, а также тем представленным здесь делегациям, граждане которых стали жертвами этого насильственного нападения.

Мы отдаем особую дань памяти г-на Сержиу Виейры ди Меллу — международного гражданского служащего и дипломата высокого уровня. Он погиб тогда, когда был нужен миру, как никогда. Вместе со всеми государствами-членами мы скорбим по поводу его кончины, а также в связи с гибелью всех тех, кто работал рядом с ним в интересах иракского народа.

На фоне волнений и кровавых расправ, которые стали каждодневным явлением для многих миллионов членов нашего глобального общества, эта атака на Организацию Объединенных Наций была особенно дерзкой по своей жестокости и страшной по своим намерениям. Как правильно отметил наш Генеральный секретарь, «это было самое злонамеренное и гнусное нападение на Организацию Объединенных Наций за всю ее историю». По жесточайшей иронии это нападение было задумано и осуществлено против организации, в которой все мы заинтересованы, — организации, которая олицетворяет собой принципы и идеалы, к достижению которых все мы стремимся и главная цель которых заключается в обеспечении мира.

В последний год международная обстановка балансировала на грани хаоса. Мы стали свидетелями растущего числа случаев применения насилия и мести в качестве первой реакции на урегулирование конфликтов, и мы увидели, как дипломатия и многосторонность отошли на второй план.

Среди самых сложных проблем, которые стоят перед мировым сообществом в 2003 году и в последние годы, можно назвать разобщенность, неопределенности и сомнения, которые появились после вторжения Соединенных Штатов в Ирак. Наша обязанность как членов этой семьи народов состоит в сохранении преданности Организации Объединенных Наций как единственной организации, которая может вывести нас из нынешнего цикла возмездия и

поставить нас на путь достижения прочного мира. По мере того, как мы стараемся найти надлежащий коллективный отклик на нетрадиционные угрозы для человеческой безопасности, стоящая перед нами задача заключается в том, чтобы обеспечить всеобъемлющий, многоплановый подход к вопросам безопасности во всех аспектах, с тем чтобы эта концепция не утратила свою значимость и актуальность в глобальной повестке дня.

Задачи, стоящие перед малыми государствами, в таких неопределенных условиях многочисленны и подчас выше наших сил. У нас нет финансовых возможностей реагировать на экономические кризисы так быстро и решительно, как это необходимо. У нас нет военной мощи, и поэтому единственный инструмент, который мы можем использовать для устранения традиционных угроз безопасности, связан исключительно с многосторонними рамками, в которых мы прибегаем к военным действиям лишь тогда, когда, несмотря на наши усилия, мира не удается достичь с помощью дипломатии.

Со времени окончания конфликтов, связанных со становлением Европейской империи, история Карибского региона — это история мира и стабильности на основе простой, но верной формулы: прославление наших общих черт; примирение наших разногласий; взаимное уважение суверенитета друг друга; и соблюдение принципов демократии, благого управления и правопорядка. Мы хотели бы порекомендовать эту формулу тем, кто ищет ключ к мирному сосуществованию.

Барбадос по-прежнему твердо привержен принципу многосторонности и верит в то, что нет других международных институтов, которые были бы лучше, чем Организация Объединенных Наций, приспособлены и оснащены для того, чтобы отвечать различным потребностям глобального мира, безопасности и развития. Как члены этой Организации, мы убеждены в том, что наш голос будет услышан, независимо от нашей экономической мощи или наших размеров. Поэтому, хотя у нас и нет возможности влиять на ситуацию за счет военной, экономической или даже политической силы, мы дорожим нашим правом беспрепятственно выражать свое мнение по любому касающемуся нас вопросу.

Организация Объединенных Наций — это не какая-то третья сторона, не связанная с правительствами государств-членов, наоборот, это объедине-

ние ее государств-членов; она принадлежит им, и они разделяют все успехи, проблемы и несут коллективную ответственность. Барбадос разделяет мнение, красноречиво сформулированное Генеральным секретарем, о том, что: «Организация Объединенных Наций существует не как статичный памятник чаяниям ушедшей эпохи, а как меняющийся механизм, несовершенный, как и все человеческие творения, но способный перестраиваться и совершенствоваться». Все мы в ответе за ее ошибки, и все мы должны стремиться усовершенствовать ее.

От степени, в которой Организация Объединенных Наций олицетворяет наши коллективные усилия в рамках механизма глобального управления, зависят плоды политики благого управления. Мы считаем, что благое управление так же важно на международном уровне, как и на национальном уровне. Это, возможно, один из самых важных факторов обеспечения развития, устранения несправедливости и продвижения дела мира.

Поэтому мы должны использовать этот импульс для того, чтобы подтвердить свое обязательство сделать Организацию Объединенных Наций более эффективной и дееспособной. Сейчас особо необходимы смелые и серьезные инициативы по реорганизации, включая активизацию работы Генеральной Ассамблеи, а также реформа Совета Безопасности. Мы также должны найти эффективные механизмы координации для активизации выполнения решений главных конференций и саммитов последнего десятилетия, которые в большинстве случаев просто стали привычными вопросами в повестке дня этого органа и упражнениями в риторике, подтверждающими статус-кво.

На этой сессии и в дальнейшем мы должны взять на себя обязательство принять конкретные меры для того, чтобы превратить Совет Безопасности в более представительный и более транспарентный орган и чтобы Генеральная Ассамблея от символической практики принятия резолюций перешла к напряженной работе над осуществлением согласованных перемен.

Для нас источником большой обеспокоенности по-прежнему является тот факт, что многие важнейшие многосторонние институты, на которые возложена основополагающая ответственность разрабатывать правила, по которым живет мировое сообщество, будь то в области мира и безопасности

или торговли, финансирования или развития, — ограничиваются структурой и традициями выполнения своего мандата в манере, явно лишенной демократичности или транспарентности. Поэтому реформа должна выйти за пределы Нью-Йорка и должна охватить деятельность международных финансовых учреждений, Всемирной торговой организации, Организации экономического сотрудничества и развития, Целевой группы по финансовым мероприятиям, касающимся отмывания денег, и всех других органов, которые призваны разрабатывать новые формы поведения международного сообщества, с тем чтобы мировое сообщество принимало участие в процессе принятия решений.

Если Международная конференция по финансированию развития и имела какой-либо недостаток, то это ее неспособность разработать новую систему финансового управления для решения проблем и ликвидации дисбалансов прошлого — система, которая является достаточно прочной для того, чтобы служить интересам грядущих поколений. В этом отношении я хочу подтвердить призыв, с которым обратился в Монтеррее премьер-министр Барбадоса преподобный Уэн Артур, создать всемирный финансовый орган, действующий на основе свода правил и эффективнее отслеживающий бы положение на сегодняшних сложных мировых финансовых рынках и рынках капитала, чем это могут делать в настоящее время бреттон-вудские учреждения, а также создать международную налоговую организацию для того, чтобы регулировать вопросы глобального сотрудничества в вопросах трансграничного налогообложения.

Несмотря на приверженность, выраженную всеми государствами в Монтеррее делу развития всеобщих рамок для содействия всеохватывающему диалогу по вопросам, относящимся к международному сотрудничеству в области налогообложения существенного прогресса достигнуто не было. Хотя нас вдохновляют недавние предложения об укреплении Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в вопросах налогообложения Организации Объединенных Наций, эти усилия недостаточны для того, чтобы создать поистине универсальные, транспарентные и легитимные межправительственные рамки для развития сотрудничества между всеми государствами в вопросах налогообложения.

Точно так же Барбадос считает, что крайне важную борьбу с «отмыванием» денег должно сейчас вести международное сообщество в целом, под руководством действительно представительного международного органа, куда входят все страны мира, в составе семьи Организации Объединенных Наций. Хотя мы очень признательны за крайне важную работу, осуществляемую в этой связи Целевой группой по финансовым мероприятиям, — этот орган остается тем, чем он был всегда — целевой группой с ограниченной ролью и с еще более ограниченным членством в составе лишь 31 страны.

Важным шагом стало бы принятие международной конвенции о борьбе с «отмыванием» денег под эгидой Организации Объединенных Наций. Такая конвенция обеспечила бы подлинный международный консенсус по вопросу «отмывания» денег в рамках всеобщего охвата Организации Объединенных Наций и учет на справедливой и равноправной основе интересов и проблем всех государств-членов в совместных усилиях по борьбе с международной преступностью. Такая конвенция дополнила бы работу Организации Объединенных Наций в соответствии с Конвенцией о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года, а также принятую недавно Конвенцию против транснациональной организованной преступности.

В этой связи мы считаем, что величайший урок, извлеченный из опыта Канкуна, — это четкое понимание того, что стратегии и решения, которые не учитывают обеспокоенности и потребности развивающихся стран или которые не отражают последствия этих решений для самых уязвимых, обречены на неудачу. Особые потребности малых государств, которые не имеют никакого потенциала в связи с дисбалансом в мировой торговле, должны учитываться в полном объеме при создании новых норм либерализации торговли. Иначе мы подвергнем наиболее уязвимые группы глобальной семьи подлинной угрозе маргинализации со стороны многосторонней системы, которая должна обеспечивать преимущества для всех. Необходимо вновь сделать акцент на Повестке дня в области развития, принятой в Дохе, и ее программе работы по небольшим странам.

В следующем году исполняется 10 лет со времени проведения Конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся госу-

дарств. По итогам этой Конференции была принята Барбадосская программа действий, которая и сегодня остается крайне важной программой в плане устремлений к устойчивому развитию малых островных развивающихся государств. Барбадос, являясь де-факто хранителем названия, которое получил этот процесс, придает большое значение созыву в следующем году на Маврикии международного совещания для обзора осуществления Барбадосской программы действий.

Мы убеждены, что проблемы и задачи в области устойчивого развития, отраженные в Барбадосской программе действий, в Повестке дня на XXI век, Декларации тысячелетия и Йоханнесбургском плане действий, сейчас лучше понимаются международным сообществом. В соответствии с оценками, с 1994 года малые островные развивающиеся государства сами осуществили примерно 70 процентов требуемых действий и мер, которые содержались в Барбадосской программе действий.

Всемирная встреча на высшем уровне по вопросам информационного общества рассматривается как диалог на высоком уровне, ведущий к достижению нового типа общества, характеризующегося универсальным доступом к информации и использованием ее для создания, накопления и распространения знаний. Это подразумевает использование традиционных и новых технологий, в частности информационно-коммуникационных технологий, как крайне важного инструмента для укрепления услуг и содействия диалогу между различными культурами для достижения более мирного, процветающего и справедливого мира. Мы поддерживаем принцип, в соответствии с которым информационное общество должно служить интересам всех государств и народов. Оно должно стремиться на основе ценной технологии к расширению потенциала самых уязвимых слоев общества и искоренению существующего неравенства внутри государств и в отношениях между ними.

Вопрос прохода через Карибское море судов с ядерными материалами на борту пока не решен. Время от времени нас знакомят с исследованиями и анализами, которые заверяют нас в безопасности данных кораблей и их грузов. Несмотря на эти заверения, мы понимаем, что нет гарантии, что международный терроризм будет продолжать игнорировать столь значительную цель или что не произойдет какой-либо крупной аварии. Серьезный взрыв

на борту одного из таких кораблей, проходящих через наш регион, создал бы угрозу выживанию окружающих государств. Наиболее приемлемое решение проблемы — прекращение перевозок ядерных материалов через Карибское море, так как любой риск в этой связи слишком высок.

В своем выступлении, г-н Председатель, при открытии сессии Генеральной Ассамблеи, Вы призывали прекратить бездействовать и принять необходимые меры. Этот момент в глобальных вопросах потребует мужества и решимости в то время, когда перед нами стоят огромные задачи. Возможно, от нас не ожидают, что мы выполним эту задачу, но мы не можем не стремиться к этому.

Заместитель Председателя г-н Ван ден Берг (Нидерланды) занимает место Председателя.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Нидерландов Его Превосходительству г-ну Яапу де Хоопу Схефферу.

Г-н Де Хооп Схеффер (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Смерть Сержиу Виейры ди Меллу и его коллег оставила зияющую пустоту. Потеря столь значительного числа самоотверженных служащих Организации Объединенных Наций в штаб-квартире в Багдаде наполняет сердце гневом, горем и тревогой. Это зверство и другие смертоносные нападения, свидетелями которых мы стали за последние два года, — леденяющее свидетельство того, что террористы безжалостно выбирают в качестве мишени цивилизованный мир. Терроризм — прямая гроза для нас всех, для человечества в целом.

Оружие массового уничтожения — другая прямая угроза, и еще страшней, если такое оружие попадет в руки террористов.

В дополнение к этим прямым угрозам миру и безопасности мы сталкиваемся, по словам Генерального секретаря Кофи Аннана, с «мягкими угрозами»: нищетой и голодом, ухудшением состояния окружающей среды и таким болезнями, приводящими к массовым жертвам, как ВИЧ/СПИД, малярия и туберкулез.

Общее у этих угроз — то, что они не имеют границ. Часто их летальные последствия затрагивают целые группы стран, целые континенты и даже всю планету. Коллективные действия — единствен-